

CSSCI集刊

文学评论丛刊

【第13卷 第2期】

主办 | 南京大学文学院
《文学评论》编辑部

论清初文坛对明文的反思

方苞的“义法说”与碑铭传记理论的构建

试论瞿秋白对欧洲文学的认识态度与评价基调

新文学的三次长篇小说征文与获奖作品

神恩缺失下的救赎

——基督教文化视角下的史铁生苦难观

摇摆于作者、文本和读者之间的不可靠叙述

On Reviewing the Prose of Ming Dynasty from the Literary Circles in the Early Days of Qing Dynasty

The Relations between Fangbao's "Yi-Fa" Theory and Inscription Biography

Try to Make a Comment on Qu Qiubai's Attitude in Understanding to European Literature and Tone in Evaluation

Three Times of Novels Solicit Articles and Winning Entries with Modern Literature

The Salvation without the Grace of God

—The Critique on Shi Tiesheng's View of Suffering from the Perspective of Christianity

Narrational Unreliability: Swaying between Author, Text and Reader



南京大学出版社

CSSCI集刊

文学评论丛刊

【第13卷 第2期】

主办 | 南京大学文学院
《文学评论》编辑部



T0993315

0993315



南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

文学评论丛刊. 第13卷. 第2期 / 周勋初, 陆建德主编.

—南京: 南京大学出版社, 2011. 6

ISBN 978-7-305-08419-5

I. ①文… II. ①周…②陆… III. ①文学评论—中
国—丛刊 IV. ①I206-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 093933 号

出版发行 南京大学出版社
社 址 南京市汉口路 22 号 邮 编 210093
网 址 <http://www.NjupCo.com>
出 版 人 左 健

书 名 文学评论丛刊(第 13 卷第 2 期)
主 编 周勋初 陆建德
责任编辑 荣卫红 编辑热线 025-83593963
照 排 南京紫藤制版印务中心
印 刷 江苏凤凰通达印刷有限公司
开 本 787×1092 1/16 印张 12.75 字数 310 千
版 次 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-305-08419-5
定 价 29.00 元

发行热线 025-83594756
电子邮箱 Press@NjupCo.com
Sales@NjupCo.com(市场部)

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购
图书销售部门联系调换

《文学评论丛刊》编委会

主 编	周勋初	陆建德				
副主编	赵宪章	高建平	丁 帆	徐兴无	董之林	
编 委	(按姓氏笔画排序)					
	丁 帆	王彬彬	左 健	张伯伟		
	周 宪	周勋初	金鑫荣	陆建德		
	赵宪章	胡星亮	高小康	高建平		
	莫砺锋	徐兴无	董之林	董 晓		
	董 健					
执行编委	徐兴无					

目 录

论《庄子》“三言”与《庄子》阐释指向的多样性·····	张洪兴(1)
花间词与唐诗·····	叶帮义(7)
苏轼《前赤壁赋》与僧肇的“物不迁”义·····	武道房(18)
论清初文坛对明文的反思·····	李金松(24)
方苞的“义法说”与碑铭传记理论的构建·····	吴 海(39)
姚鼐《今体诗钞》的编撰缘起及其经典化考察·····	谢海林(49)
※ ※ ※ ※ ※ ※	
近代“中国文学史”的诞生、写作与日本之关系研究·····	李 群(57)
试论瞿秋白对欧洲文学的认识态度与评价基调·····	胡 明 赵新顺(65)
新文学的三次长篇小说征文与获奖作品·····	陈思广(78)
论《湘行散记》中的风景抒写·····	姚 喆(86)
麦场的复生	
——生态女性主义视域下的《生死场》·····	马 越(95)
试论吴宓的文学道德观·····	孙 媛(104)
漂泊之旅中女性个体日常生存的悲歌	
——以《小团圆》为例·····	傅书华(111)
夹缝中的生存	
——从赵树理、孙犁的创作看政治文化对文学创作的影响·····	庄鸿文(118)
现实主义短篇小说的“裂变”	
——林斤澜创作综论·····	段崇轩(125)
神恩缺失下的救赎	
——基督教文化视角下的史铁生苦难观·····	王文胜(134)
城市化时代中国诗意的建构	
——韩少功《山南水北》批评·····	罗瑞宁(141)

《近二十年中国文艺思潮论》的文学史属性..... 姬学友(148)

※ ※ ※ ※ ※ ※

摇摆于作者、文本和读者之间的不可靠叙述 胡慧勇 吴海琴(159)

文学终结·审美终结·距离终结

——试论哈罗德·布鲁姆关于当前文学危机的观点并与希利斯·米勒比较

..... 曾洪伟(164)

20世纪中国存在主义文学论略 杨经建(176)

在中外交融中创造现代性民族戏剧

——评胡星亮著《当代中外比较戏剧史论》..... 陈 军(188)

Contents

Talking About “Sanyan” in <i>Zhuangzi</i> and Methods of Interpretation Diversity to <i>Zhuangzi</i>	Zhang Hongxing(1)
Hua-jian Poem and Tang Poetry	Ye Bangyi(7)
SuShi’s <i>Chibi Fu</i> and Monk Zhao’s On Matter Immobile	Wu Daofang(18)
On Reviewing the Prose of Ming Dynasty from the Literary Circles in the Early Days of Qing Dynasty	Li Jinsong(24)
The Relations between Fangbao’s Yi-Fa Theory and Inscription Biography	Wu Hai(39)
On the Compiled Cause of Yao Nai’s <i>Collection of Modern Poems</i> and Investigation about Its Canonization	Xie Hailin(49)
※ ※ ※ ※ ※ ※	
The Relationship between the Birth of Modern “Chinese Literary History” Writing and Japan	Li Qun(57)
Try to Make a Comment on Qu Qiubai’s Attitude in Understanding to European Literature and Tone in Evaluation	Hu Ming & Zhao Xinshun(65)
Three times of Novels Solicit Articles and Winning Entries with Modern Literature	Chen Siguang (78)
The Writing of Landscape in <i>Recollections of West Hunan</i>	Yao Zhe(86)
Return to “the Field of Wheat” —An Analysis of <i>the Field of Life and Death</i> under the Perspective of Ecofeminism	Ma Yue(95)
The Study of Wu Mi’s Thought about Literary and Morality	Sun Yuan(104)
The Daily Living Tragedy of Women Individuals in Vagrant Traveling —Taking <i>Small Reunion</i> for Example	Fu Shuhua(111)
Survival in the Gap —Discuss Political and Cultural Influence on Literature from Zhao Shuli and Sun li’works	Zhuang Hongwen(118)
The Fission of the Realistic Short Story —The Overview in Creation of Lin Jinlan	Duan Chongxuan (125)

The Salvation without the Grace of God

- The Critique on Shi Tiesheng's View of Suffering from the Perspective of Christianity Wang Wensheng(134)

The Chinese Poetic Construction in the Urbanized Era

- the Critic on Han Shaogong's *The South of Mountains and the North of Water* Luo Ruining(141)

On the Literature History Attribute of *Study of Chinese Literature and Art Trend in Recent 20 Years* Ji Xueyou(148)

※ ※ ※ ※ ※ ※

Narrational Unreliability: Swaying between Author, Text and Reader

- Hu Huiyong & Wu Haiqin (159)

Literature Termination, Aesthetic Termination, Distance Termination

- A Study of Harold Bloom's Idea of Literature Terminating: Compared with Hillis Miller's Idea of Literature Terminating Zeng Hongwei(164)

Existence and General Discussion on Chinese Literature in 20th Century

- Yang Jingjian(176)

Create Modern and National Drama in Blend of Chinese and Foreign

- Comment *Modern Commentary of Comparative Drama History between Chinese and Foreign* Written by Xingliang Hu Chen Jun(188)

论《庄子》“三言”与《庄子》阐释指向的多样性

张洪兴

在先秦典籍中,《庄子》是一个特异的存在,其他典籍如《论语》、《老子》、《韩非子》,或儒或道或法,可谓泾渭分明,研究者并没有什么异议。而在《庄子》阐释史上,有以道解庄者,有以儒解庄者,有以佛解庄者,可谓众说纷纭。林希逸在《庄子觚斋口义·发题》中说:“况此书所言仁义性命之类,字义皆与吾书不同,一难也;其意欲与吾夫子争衡,故其言多过当,二难也;鄙畧中下之人,如佛书所谓为最上乘者说,故其言每每过高,三难也;又其笔端鼓舞变化,皆不可以寻常文字蹊径求之,四难也;况语脉机锋,多如禅家顿宗所谓剑刃上事,吾儒书中未尝有此,五难也。”林氏所谓的“五难”虽然是从儒家的立场提出来的,但也代表了人们对《庄子》的一般看法。《庄子》为什么会如此之“难”?其阐释指向的多样性是怎样形成的,又有着怎样的特点?笔者以为,要想解决这些难题,应该首先从《庄子》文章的体式入手予以探析。

一、《庄子》“三言”

庄子文章素以“洸洋自恣以适己”(司马迁《老子韩非列传》)著称,其写作有自己明确的理论纲领,形成了独特的文章体式。《庄子·寓言》篇中说:“寓言十九,重言十七,卮言日出,和以天倪。”《天下篇》中说:“以天下为沉浊,不可与庄语。以卮言为曼衍,以重言为真,以寓言为广。”可见,寓言、重言、卮言(以下称“三言”)是《庄子》中特殊的、涉乎其文章体式的重要概念。

何谓“三言”?自郭象以降,凡研庄者基本上都涉及对这三个概念的解释,众说纷纭。如有学者说,寓言是以己之言借他人之名以言之;重言是借古人之名以自重;卮言之卮为酒卮,人皆可饮,饮之而有味,故曰卮言。^[1]有的学者则说,“寓言十九”是指寄托寓意的言论占了十分之九,“重言十七”是指借重先哲贤的言论占了十分之七,卮言则是无心之言。^[2]这些论点虽然不尽相同,也不够全面,但为我们更好地理解“三言”提供了有价值的借鉴。

笔者以为,纵观《庄子》全书,《庄子》“三言”可简单地理解为:

寓言。这里我们应该明确,庄子所谓寓言,同我们现代文体意义上的寓言是不同的。《庄子》寓言的生成受几个方面的影响:首先,先秦诗歌、散文经常采用比(比喻)的表现手法,如《诗经》之“比”已达到相当完美的程度,《墨子》、《孟子》等诸子散文已开始采用以故事设喻的方式表达自己的思想,庄子可以说深谙此道。其次,我国古代是农业社会,经验在农业生产乃至社会发展中都有着举足轻重的地位,而老人有着丰富的生产、社会经验,所以就形

成了一种尊老、重老的传统,先秦散文中经常借用古代圣哲、先贤的话以自重,《墨子·非命上》所谓立言“三表”中甚至提出以“古者圣王之事”作为首要的立言标准。据潘万木统计,《孟子》中引《诗》35条,引《书》38条;《荀子》中引《诗》99条,引《书》20余次,引《易》3次,还引所谓“《传》曰”20次^[3],可见当时文章中引用、借用之风甚浓,庄子“籍外论之”以言道,自是深受此影响。再次,从庄子主观方面而言,他“以天下为沈浊,不可与庄语”,就“以谬悠之说,荒唐之言,无端崖之辞”(《天下》)来言道,于是就有了寓言的产生。并且,“寓言十九”,占了全书绝大部分篇幅。简单概括说,《庄子》寓言,就是借人、借事、借物以言道,占《庄子》十分之九。

重言。如上所述,先秦(包括中国古代)有尊老、重老的传统,庄子借重耆艾之言,借重古圣先贤之语以言道,目的是让人信服,停止没有必要的论争,所以《天下》篇说“以重言为真”。重言应该包括在寓言之内,占了全书十分之七。

卮言。中国人大概从古到今都喜欢喝酒,先秦时尤甚,夏时太康因酗酒而亡其国,桀则“为酒池,足以运舟,槽丘足以望七里,一鼓而牛饮者三千人”(《韩诗外传·卷四》),商纣王更是一个嗜酒的典型,经常作长夜之饮,所以西周建立后,才有了周公的禁酒令(《周书·酒诰》)。先秦时人们有重酒、好酒传统,这是没有问题的。据容庚、张维持《殷周青铜器通论》^[4],卮是一种盛酒器。庄子以酒喻道,把酒(言)入卮中,让人们自己去品味。卮言则是如酒一般的和道之言(下文中还有论述)。

故而,《庄子》“三言”既是《庄子》文章三种最基本的表现形态,又是三种最基本的艺术手法。这就意味着,庄子主旨虽是在释道,但由于他不肯承担“亲父誉之”(《寓言》)的责任,借寓言、重言、卮言以言道,这就形成了《庄子》文本的开放性特征。这种开放性特征是形成《庄子》多种阐释指向的根本原因。

二、《庄子》文本的开放性特征

《庄子》文本的开放性特征,具体体现在形象的复杂性、语义的相对性、阐释语境的多样性、道的扩张性等几个方面,下面分别予以探讨。

形象的复杂性。在《庄子》寓言中,庄子以其神来之笔,描绘了一个光怪陆离的感性世界,各种形象纷至沓来。《庄子》形象的复杂性,首先表现在形象之“多”。在《庄子》三十三篇中,围绕着宣讲道、阐释道、体悟道,各类形象纷纷涌现,有道家人物形象、儒家人物形象、百工技人形象、君臣形象、动物植物等自然界形象……据统计,《庄子》一书的各类形象约300个。以道家人物形象为例,又可分为神人真人形象、虚设的道家人物形象、老子等道家学派人物形象、隐者形象、庄子本人形象、畸人形象等,如虚设的道家人物形象中包括《应帝王》篇中的齧缺、王倪、蒲衣子、无名子,《大宗师》篇中的子祀、子舆、子梨、子来,《在宥》篇中的云将、鸿蒙,《天地》篇中的知、离朱、象罔,《至乐》篇中的支离叔、滑介叔,《田子方》篇中的伯昏无人,《知北游》篇中的无为谓、狂屈、婀荷甘、老吉龙、无穷、无为、无始,等等;隐者形象包括楚狂接舆、伯成子高、汉阴灌圃丈人、徐无鬼、老莱子、子州支父、善卷、石户之农、北人无择,等等。其次,《庄子》中的某些形象还具有多重性特点,这在孔子形象上表现尤为突出。孔子是儒家学派的创始人,但他却是《庄子》中出现最多的人物。据谢祥皓统计,在《庄子》三十三

篇中,以孔子为题材,或在言谈话语中提及孔子的,有 21 篇,其中记叙孔子言行的有 45 处。^[5]《庄子》中的孔子具有以下四个方面的特点:一是道家代言人,如《人间世》中,庄子借孔子之口说出了“心斋”的重要概念;二是道家的崇拜者,如《天运》篇中孔子见老聃之后的表现,崇敬之情无以复加;三是作为道的对立面出现,是被批判的对象,如《天运》篇中师金讽刺孔子愚顽不识时务;四是穷困潦倒,这在《庄子》中有多处描写。“形象大于思维”,孔子形象的这种多重性特点,正为后来的以儒解庄奠定了基础。其实,《庄子》中的庄子本人形象也具有多重性的特点。

语义的相对性。在《庄子》“三言”中,卮言其实是最难以把握的一种,历来众说纷纭,如《经典释文》引司马彪云:“谓支离无首尾言也”,罗勉道《南华真经循本》中说卮言是“如卮酒相欢之言”,张默生《庄子新释》中认为“卮言就是漏斗式的话”^[6],李炳海《〈庄子〉的卮言与先秦祝酒辞》则认为卮言为“先秦祝酒辞”^[7],过常宝等在《论〈庄子〉卮言即“优语”》一文中认为卮言即俳优在酒席上表演的“优语”^[8],等等。笔者这里之所以罗列有关庄子卮言的观点,就是因为卮言在《庄子》中既是一个最基本的概念,又是解庄的金“钥匙”,需要我们特别关注。其实,受先秦言意观念尤其是老子“常道”不可言观念的影响,庄子认为“道不可闻,闻而非也;道不可见,见而非也;道不可言,言而非也”(《知北游》)。为突破言意困局,庄子创造性地提出寓言、重言、卮言来言道。如何更好地理解卮言呢?我们先从庄子使用卮言的目的入手,来理解这个问题。《寓言》篇中说,“非卮言日出,和以天倪,孰得久!”可见,庄子使用卮言的目的,是想其言、其阐释的道能够持久,长久,这本身即是庄子突破言意困局的一种努力。如前文所述,卮是盛酒器,卮言是如酒一般的和道之言。或许,在庄子看来,将其道言放入卮中,就能如酒一般日久弥香,如天天日出一般亘古不变。庄子如何使其言能够“久”呢,或者说庄子卮言有什么样的特点呢?联系庄子《齐物论》中所谓“彼亦一是非,此亦一是非”以及“是以圣人和之以是非而休乎天钧,是之谓两行”等观点,《庄子》卮言应该具有相对主义的特点,在形式上表现为“恶乎然?然于然;恶乎不然?不然于不然。恶乎可?可于可;恶乎不可?不可于不可”(《寓言》)的特点。也就是说,庄子为求得一种自然的合乎道的状态,在阐释问题时,正与反、大与小、高与下、生与死并举,两两相陈,从而泯灭了正反、大小、高下、生死等差别,其目的是希望达到“万物齐一”的境地。

阐释语境的多样性。语境指的是言语行为所涉及的客观条件和背景,包括特定的时间、特定的空间、特定的情景、特定的人物等。《庄子》语境具有多样性的特点,具体说来有历史语境、道家语境、文本语境三个方面的特点。首先,庄子生活的战国中期,诸侯争霸,战乱频繁,庄子作为弱国(宋)之民,一方面深切感受到齐、楚等强国对宋的欺压与攻伐,另一方面还要承受宋王的暴政,庄子性格中大概有伉直的特点,他对诸侯国的暴政进行了激烈的批判,对人们苦难的生活予以揭露,所以《庄子》书中首先具有一种历史语境。可以说,《庄子》之书,是乱世之书,是弱者之书,它是弱國小民的无奈的唱吟。其次,庄子从老子的学说中找到救世的“良方”,他继承并发展了老子的学说,以虚静、无为自持,追求逍遥天放、齐物悬解之境界,发明并使用了“心斋”、“坐忘”、“悬解”等道家语词,形成了一种道家语境。再次,庄子“以天下为沈浊,不可与庄语”(《天下》),使用寓言、重言、卮言“三言”言道,形成一个特殊的言说系统,产生了一种文本语境。需要说明的是,《庄子》中历史语境、道家语境、文本语境交织在一起,相辅相成,进一步加重了《庄子》之“难”。

庄子之道的扩张性。庄子有感于“天下多得一察焉以自好”(《天下》)的现实,为追求道术之纯,他赋予了道更为特殊的秉性。首先,庄子之道具有本原性、终极性,是万物之灵魂。《大宗师》中说:“夫道有情有信,无为无形;可传而不可受,可得而不可见;自本自根,未有天地,自古以固存;神鬼神帝,生天生地;在太极之先而不为高,在六极之下而不为深,先天地生而不为久,长于上古而不为老……”从这里我们可以知道,道既自本自根,在天地产生以前就已存在,又产生了天地,无所不能。其次,庄子之道具有遍存性,万物皆有道。《天地》篇中说“行于万物者,道也”,《知北游》更有“每下愈况”的寓言,说明道的无所不在。再次,庄子之道还具有混沌性的特点,在《应帝王》篇末,庄子虚设中央之帝混沌,通过南海之帝为儵、北海之帝为忽为其凿七窍而致其死亡的寓言,喻示道所具有的混沌未亏的特性。庄子之道所具有的本原性、遍存性和混沌性的特征,就增加了其模糊性和不确定性,这就为人们体悟留下了空间,所以就有了对庄子之道的不同理解与阐释。

三、不同的阐释指向

由于《庄子》文本的开放性,在庄学阐释史上,就形成了不同的阐释指向。叶适《水心文集》中所说的“好文者资其辞,求道者意其妙,泊俗者遗其累,奸邪者济其欲”,从一个侧面反映了庄学研究的多样化特点。下面,笔者简单梳理一下庄学史上以道解庄、以儒解庄、以佛解庄等几种主要的阐释指向。

以道解庄。《庄子·天下》篇作为我国古代最早的一篇学术史专论,在论述庄子学说时,并没有将其归为关尹、老子学派,而是自成一派。在《天下》篇的作者看来,庄子学说甚至超越关、老之上,雄踞百家之巅。汉初,刘安《淮南子·要略》篇中,首开老、庄并举之先河。司马迁在《老子韩非列传》中,更进一步明确提出庄子“其要本归于老子之言”,其目的在于“明老子之术”,庄子作为道家学说继承者和发扬者的身份正式确立。然两汉时期,庄学并不彰显,是庄学发展的潜行期。至魏晋南北朝,玄风大畅,《周易》、《老子》、《庄子》号称“三玄”,以道解庄、以庄解庄蔚然成风,庄子甚至超越老子成为玄谈家们热捧的宠儿。《晋书·嵇含传》所说的“户咏恬旷之辞,家画老庄之像”,或许只是夸大之辞,但也能从一个侧面说明《老》、《庄》在当时影响之巨。唐天宝年间,唐玄宗诏令庄子为“南华真人”、《庄子》为“南华真经”,庄子道家、道教思想体系中的地位进一步巩固。唐以降,虽然在一定时间里以儒解庄思潮异军突起,但以道解庄仍然是《庄子》阐释史上的主流,明代陆西星在《南华真经副墨序》中所谓“《南华》者,《道德经》之注疏也”,则是以道解庄的典型说法。此不细述。

以儒解庄。战国晚期,荀子在评论庄子时,说他是“鄙儒”、“滑稽乱俗”,可见在荀子眼中,庄子其实是一位儒家人物,只不过是儒之“鄙”者而已。魏晋时期,虽是玄学勃兴,但向秀《庄子注》提出“以儒道为壹”,郭象《庄子注》倡导“名教即自然”论,目的是调和“名教”(儒)和“自然”(道)的矛盾,《庄子》的儒学化倾向初现端倪。在唐代,《庄子》由子学上升为经学,治庄者队伍不断扩大,文如海、马总等人努力发明庄子经世治用的思想,有较浓厚的儒学化色彩。到宋代中期,出现了王安石《庄周论》、苏轼《庄子祠堂记》。这两篇文章虽然短小,但他们所倡导的《庄子》儒学化的观点却在庄学史上产生了重大而深远的影响。之后,王安石之子王雱,门人吕惠卿、陈祥道等人,苏轼门人黄庭坚、晁补之,以及后来的学者林自、程俱等人

深受王、苏二人的影响,《庄子》的儒学研究进一步细化、具体化。至南宋林希逸《庄子口义》,可谓达到了两宋《庄子》儒学化研究的“圆满”程度。明代中后期,由于社会的动荡以及明代心学的推动,庄学研究大盛,庄学儒学化色彩浓郁,朱得之《庄子通义》、杨起元《南华经品节》、焦竑《庄子翼》、孙应鳌《庄义要删》、吴应宾《庄子正语》、陈荣选《庄子南华全经句解》、吴伯与《南华经因然》等庄学著作各有特色。尤其到明末清初,明末遗民在《庄子》文中寄托了太多的希望,觉浪道盛《庄子提正》所倡“托孤”之说产生了很大的影响,产生了一批寄意深远的《庄子》儒学化研究著作,如佘亨净挺《漆园指通》、方以智《药地炮庄》、钱澄之《庄子诂》、傅山《庄子解》、王夫之《庄子解》等。清代,由于统治者大力推尊儒学,尤其是推尊程朱理学,在庄学著作中更是普遍出现了以儒解庄潮流,如梅冲《庄子本义》、吴世尚《庄子解》、方人杰《庄子读本》、宣颖《南华经解》、林仲懿《南华本义》、孙嘉淦《南华通》、陆树芝《庄子雪》、朱景昭《读庄札记》、刘凤苞《南华雪心编》、郭阶《庄子识小》等都是具有儒学化特点的庄子学著作,而方正瑗的《方斋补庄》更欲以正统的儒家思想来补救所谓庄子思想之偏,可谓用心良苦。可以说,《庄子》的儒学化是中国古代文化儒、道合流的一个重要的表现特征。以儒解庄还有多种表现形式,如明朱得之《庄子通义》认为庄子“笃信”孔子,并常引用儒家经典尤其是《孟子》语来印证《庄子》;杨起元《南华经品节》引用《诗经》、《中庸》中的思想观念解庄;方以智《药地炮庄》认为《庄子》是“《易》之风而《中庸》之魂”;清吴峻《庄子解》中,则以《易》解《逍遥游》篇,以《诗经》“六义”及乐律解《齐物论》篇,等等。

以佛解庄。佛教在汉代传入中国,其基本教义与老庄精神颇有契合。在传播与流布的过程中,佛教与老庄思想相互影响,渐次呈现出中国化的特征。一方面,一些学者常以道家的观念和词语来转译佛经或阐说佛理;而另一方面,学者们还以佛家的理论和话语解释道家(庄子)思想,表现为一种佛、庄互释的现象。魏晋时期,支遁以佛家般若性空学说来阐释庄子《逍遥游》,卓然“拔理于郭、向之外”,在当时产生了较大的影响。唐初成玄英著《庄子疏》,常常运用佛教中观派双遣双非的否定思维方式以及“诸法皆空”的基本理论,进一步拓宽了以佛解庄的空间。宋代,林希逸在《庄子口义发题》提出“《大藏经》五百四十函皆自此(指《庄子》)中绌绎出”,并在具体阐释时常以佛教理论寻绎《庄子》文章的“语脉机锋”,“悟其纵横变化之机”,对《庄子》散文的文字、脉络、笔法、意境都有较为深刻的揭示。明代陆西星《南华真经副墨》常以佛典来印证《庄子》,他在《南华真经副墨序》中甚至提出:“予尝谓震旦之有《南华》,竺西之贝典也”,在阐释《德充符》篇时甚至说“当时西竺之经未至,而佛法已在中国”,简直把《庄子》混同为佛经了。晚明时期,释德清在《道德经解发题》中提出“看《老》、《庄》者,先要熟览教乘,精透《楞严》,融会吾佛破执之论,则不被他文字所惑”,他在著《庄子内篇注》时,每每体现了这一主张,认为《逍遥游》即佛教所谓的无碍解脱、《齐物论》主旨是在破我执、《养生主》所倡导的养生根本是清净离欲、《德充符》即佛教所谓破除虚妄计度和我身业障的意思、《应帝王》中壶子的行为正合于佛教止观修行法门,表现出浓厚的佛理化倾向。明清时期,杨起元《南华经品节》、陶望龄《解庄》、袁中道《导庄》、李腾芳《说庄》、浦起龙《庄子钞》、杨文会《南华经发隐》等著作,也都具有以佛解庄的倾向。

需要指出的是,以儒解庄、以佛解庄等释《庄》方法,是中国古代文化融合,儒、释、道三教合流大背景之下的产物。所以,有些庄学著作常常综合运用几种解庄方法,如宋林希逸《庄子庸斋口义》就综合运用了以道解庄、以儒解庄、以佛解庄等解庄方法,体现了中国古代文化

不断整合特征。

注释

- [1] 林希逸:《庄子庸斋口义校注》,周啓成校注,中华书局1997年版,第431—433页。
- [2] 陈鼓应:《庄子今注今译》,中华书局1983年版,第728—730页。
- [3] 潘万木:《〈左传〉征引叙述模式的形成及其影响》,《荆门职业技术学院学报》2003年第5期。
- [4] 容庚、张维持:《殷周青铜器通论》,文物出版社1984年版,第25—26页。
- [5] 谢祥皓:《略谈〈庄子〉中的孔子形象》,《齐鲁学刊》1985年第5期。
- [6] 张默生:《庄子新释》,齐鲁书社1993年版,第15—16页。
- [7] 李炳海:《〈庄子〉的卮言与先秦祝酒辞》,《社会科学战线》1996年第1期。
- [8] 过常宝、侯文华:《论〈庄子〉卮言即“优语”》,《北京师范大学学报》2007年第4期。

(作者工作单位:东北师范大学文学院)

花间词与唐诗*

叶帮义

唐五代词与唐诗都产生于唐五代,时间上的接近使二者天然地具有某种联系。前者是新兴文体,需要汲取多方面的艺术营养,使自己迅速地成熟;而后者有着丰富的艺术经验,需要向其他文体(包括新兴文体)渗透。正是由于这些因素,唐五代词与唐诗之间的联系成为一种可能甚至必然。再加上唐五代词人基本上也是诗人,更容易将诗歌创作的艺术经验带到词的创作中来。对于唐五代词与唐诗之间的联系,已有学者零星提到(特别是在一些词集、词选的注释中),但还缺乏对二者加以系统的考察。本文即以花间词为例,考察一下唐五代词与唐诗之间的联系。

花间词在题材与风格上所受唐诗之影响

“词为艳科”的传统从花间词就开始了,因此人们常常认为花间词题材狭窄、风格单调。要是与全部唐诗相比,这当然是事实;但全部花间词才五百首,而《全唐诗》所收诗作近五万首,这种比较不够“公平”。事实上,花间词虽然主要是艳词,但题材并不十分狭窄,至少唐诗中常见的几种题材它都有,如边塞、登第、悼亡、羁旅行役、咏史怀古、民俗风情等题材;即使是艳词,也能借艳情折射出宫怨、征战、朝代兴亡、羁旅行役、及第登科等丰富的社会生活图景。“怨思”一类曲子的背景既有宫廷、京城,也有塞北、江南甚至岭南,同样展示了丰富的生活画面,并不局限于闺阁。可见《花间集》并非百分之百的艳体,在某种意义上它的题材、风格是多样的,这种多样性颇得力于唐诗。如果没有唐诗在诸多题材上的开拓和成就,花间词的题材恐怕更为“狭窄”。

《花间集》中有一些词的题材比较严肃重大,如咏史怀古、边塞等,自与纯粹的艳词不同,而是与唐诗中的同类题材作品很接近,风格也相近。仇山村曾评牛希济《临江仙》:“自有凭吊凄怆之意,得咏史体裁。”^[1]实际上,《花间集》中有多首咏史怀古词,如薛昭蕴《浣溪沙》“吴主山河空落日,越王宫殿半平芜。藕花菱蔓满重湖”之感慨吴越兴亡之事、孙光宪《河传》“如花殿脚三千女,争云雨。何处留人住。锦帆风,烟际红。烧空,魂迷大业中”及韦庄《河传》“江都宫阙,清淮月映迷楼,古今愁”等感慨隋亡之事,将兴亡之感置于清丽的画面之中,均有思古之幽情,就题材之重大、感情之深沉而言,近似唐诗中的同

* 本文为安徽师范大学创新团队成果。

类作品。至于鹿虔扈《临江仙》：“烟月不知人事改，夜阑还照深宫”，欧阳炯《江城子》：“晚日金陵岸草平，落霞明，水无情。六代繁华，暗逐逝波声。空有姑苏台上月，如西子镜，照江城”，借夜月来写凄凉之境，又借月之多情来反衬人事之无情。无论是从题材内容(亡国之痛或兴亡之感)，还是从具体的艺术构思来看，都很容易让人联想到李白《苏台览古》：“只今惟有西江月，曾照吴王宫里人”、岑参《再过金陵》：“江山不管兴亡事，一任斜阳伴客愁”、刘禹锡《金陵五题·石头城》：“淮水东边旧时月，夜深还过女墙来”等著名的怀古诗，均为感慨深沉之作。相比之下，花间集中的边塞之作与唐诗的渊源更密切，这是因为边塞诗只有到唐代特别是盛唐时期才真正达到高潮，虽然它的气象到中晚唐已有较大的改变，但仍不失唐诗的流风余韵。受唐诗中这种特定题材的巨大影响，《花间集》中也有类似作品。陆游曾谓：“牛峤《定西番》为塞下曲……是盛唐遗音。”^[2]《花间集》中的边塞作品不止牛峤《定西番》一首，还有温庭筠《番女怨》、毛文锡《甘州遍》、顾夐《遐方怨》、孙光宪《酒泉子》、《定西番》等作品。考虑到花间词人基本上未涉足塞北，其边塞词更多的是依靠想象而创作出来的，这种想象性的描写与唐代边塞诗中相关描写不无关系，如温词《杨柳枝》词中对边塞的描写(“塞门三月犹萧索，纵有垂杨未觉春”)，不难在中唐诗人张敬忠《边词》中找到它的渊源：“五原春色旧来迟，二月垂柳未挂丝。”

《花间集》中有一些作品是描写文人生活的，并不限于男女交往，亦体现了花间词题材与风格的多样性。如进士登科在唐诗中有着多方面的表现，在花间词中也有不同程度的表现。韦庄和薛昭蕴的《喜迁莺》、毛文锡的《月宫春》、和凝的《小重山》等词写登科之喜，与唐诗同类题材有一定的联系。韦庄本人就多次在诗中写到登第盛况，如《放榜日作》：“一声天鼓辟金扉，三十仙材上翠微。葛水雾中龙乍变，缙山烟外鹤初飞。邹阳暖艳催花发，太皞春光簇马归。回首便辞尘土世，彩云新换六铢衣”；又《癸丑年下第献新先辈》：“千炬火中莺出谷，一声钟后鹤冲天。”又《长安春》：“家家楼上如花人，千枝万枝红艳新……如今无奈杏园人，骏马轻车拥将去。”这些与他在《喜迁莺》一词中的描写十分相似：“街鼓动，禁城开，天上探人回。凤衔金榜出云来，平地一声雷。莺已迁，龙已化，一夜满城车马。家家楼上簇神仙，争看鹤冲天。”词中的“家家楼上簇神仙”，正是诗中“家家楼上如花人”，都是通过红楼女的观看来突出登科之喜，也借此写出了放榜之日长安热闹的景象，极富唐代生活色彩。《花间集》中还有描写渔父生活的作品，如顾夐、孙光宪、李珣等人的《渔歌子》，寄托了“名利无心较逐”、“谁似依家疏旷”、“不见人间荣辱”的生活情趣，不失为文人雅趣，自与艳情词不同，而与唐诗中同类作品接近。

当然，就花间集主要题材而言，还是有关女性题材的作品(绮怨)为多。但即使是这类作品，我们也不难发现其与唐诗的联系。这是因为，唐诗的题材本来就极为广泛，它虽然不属“艳科”，但也有很多关于女性题材的作品，如宫(闺)怨之作，而花间词中尤多这类作品，二者存在一定的渊源关系，陆游就曾指出：“牛峤《望江怨》为闺中曲，是盛唐遗音。”^[3]这里仅以宫(闺)怨类作品为例，来看一下花间词与唐诗的联系。温庭筠为花间鼻祖，其词奠定了词为艳科的传统，因而绮怨之作特多。吴世昌《词林新话》卷二指出：“温庭筠词皆咏离妇怨女，是代女人立言者，与唐人诗中闺怨无别，特以新体之词出之耳。”^[4]如温庭筠《梦江南》：“梳洗罢，独倚望江楼。过尽千帆皆不是，斜晖脉脉水悠悠，肠断白蘋洲。”很容易从中唐诗人赵微明(一作赵徵明)《思归》诗那里找到渊源：“犹疑望可见，日日上高楼。惟见分手处，白蘋满芳

洲。”所谓“梳洗罢，独倚望江楼”，也就是“犹疑望可见，日日上高楼”，而“肠断白蘋洲”也正是“惟见分手处，白蘋满芳洲”之意，故俞平伯《唐宋词选释》谓赵诗“合于本词全章之意，当有些渊源”。温庭筠《杨柳枝》：“织锦机边莺语频，停梭垂泪忆征人。”写的是思妇对征夫的思念，不仅题材，甚至连造句都来自李白《乌夜啼》：“停梭怅然忆远人，独宿孤房泪如雨。”其间的联系一望可知。韦庄作为与温庭筠齐名的花间词又一大家，其词也多绮怨。《诉衷情》写女子的怨情：“深夜，月笼明。何处按歌声，轻轻，舞衣尘暗生，负春情。”在白居易《后宫词》那里似乎能找到它的影子：“泪湿罗巾梦不成，夜深前殿按歌声。红颜未老恩先断，斜倚熏笼坐到明。”那种“深夜，月笼明”的景色，当是“梦不成”、“坐到明”之所见，而“歌声”从前殿传来，更加深了这位深夜不眠女子的幽怨之情。李冰若《栩庄漫记》谓韦庄《小重山》词“犹是唐人宫怨绝句”^[5]，其首句“一闭昭阳春又春，夜寒宫漏永”，是直接从其本人的《宫怨》诗中化用得来：“一辞同辇闭昭阳，耿耿寒宵禁漏长。”皆以“昭阳”喻指君王，以寒夜漏长来写宫女不得君王宠幸的幽怨之情，不难看出诗词之间存在联系，也说明李评是有根据的。题材的相同还使得这类作品有着类似的风格。温庭筠词“不怨不悵”^[6]，将怨恨情绪深藏于内。韦词也是如此，丁寿田等《唐五代四大名家词》（乙篇）评韦庄《菩萨蛮》“凝恨对残晖，忆君君不知”二句：“怨而不怒，无限低徊。”^[7]董其昌评韦词《小重山》（“一闭昭阳春又春”首）：“怨而不怒，最为得体者。”^[8]这些词在含蓄蕴藉的抒情中，体现出一种怨而不怒的抒情风格，与唐诗中的宫（闺）怨诗近似。

通过以上分析，我们可以看出花间词虽属“艳科”，但受唐诗的影响，题材并不单一，风格并不单调。这说明，唐诗对花间词形成以艳词为主而能折射出多方面生活画面、多种艺术风格的特点，有着很大的促进作用。

花间词在语言与意象上所受唐诗之影响

花间词不同于一般的文学作品，它属于歌词。作为歌词，它有着音乐的属性，但仍然有其文学上的相对独立性，在很大程度上它就是一种抒情诗，而作为抒情诗，必须注重文学创作方面的艺术要求，其中语言和意象是最基本的要求。唐诗中固然也有成就很高的叙事诗，但主体部分是抒情诗。作为中国古典诗歌中成就最高的抒情诗，它积累了丰富的语言和意象，这就为花间词提供了很好的艺术借鉴。

语言方面，我们可以从字面、句式上来考察花间词与唐诗之间的联系。明人王世贞《艺苑卮言·论词》曰：“《花间》以小语致巧，世说靡也。《草堂》以丽字取妍，六朝喻也。”又谓：“温飞卿所作词曰《金荃集》，唐人词有集曰《兰畹》，盖皆取其香而弱也。”^[9]小语、丽字、“香而弱”，是花间词在字面上的要求，这些要求显示出词与诗的不同。不过由于唐诗在艺术上的多种开拓，也不乏这些词语；而花间词中有些小语丽字，就是从唐诗中得来的。如韦庄《归国遥》：“春欲晚，戏蝶游蜂花烂漫，日落谢家池馆。”其中的“戏蝶游蜂”，就是在唐诗中曾多次出现过的词语，如岑参《山房春事》：“风恬日暖荡春光，戏蝶游蜂乱入房。”李商隐《当句有对》：“但觉游蜂与舞蝶。”又如顾夘《虞美人》：“山枕上，私语口脂香。”韦庄《江城子》：“朱唇未动，先觉口脂香。”二词中均用了“口脂香”一词，这是直接从白居易“暗娇妆靥笑，私语口脂香”（《江南喜逢萧九彻因话长安旧游戏赠五十韵》）移用过来的。毫无疑问，这些词语（词组）都